

ONECONCEPT

Wasserkocher



10020781 10020782

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen technischen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Inhaltsverzeichnis

Technische Daten 2
Sicherheitshinweise 2
Inbetriebnahme und Bedienung 3
Reinigung und Pflege 4
Hinweise zur Entsorgung 5
Konformitätserklärung 5

Technische Daten

Artikelnummer	10020781, 10020782
Stromversorgung	220-240 V ~ 50-60 Hz
Leistung	2200 W

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie sich alle Hinweise durch und bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen gut auf.
- Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der angegebenen Spannung auf der Geräteplakette (an der Unterseite der Basis) entsprechen. Falls Sie sich nicht sicher sind, lassen Sie sich von einem Elektriker beraten.
- Benutzen Sie das Gerät nur zusammen mit der mitgelieferten Basis.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unbefüllt, um das Heizelement nicht zu überhitzen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht von der Arbeitsfläche hängen oder über heiße Flächen verlaufen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Gas oder Elektroherden oder in einen beheizten Ofen.
- Falls Sie das Gerät ohne Wasser benutzen, schaltet der eingebaute Sicherheitsschalter das Gerät automatisch aus. Befüllen Sie es in diesem Fall mit kaltem Wasser und starten Sie es erneut.
- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen Untergrund, außerhalb der Reichweite von Kindern auf. So können Sie verhindern, dass Kinder den Kessel herunterziehen und sich oder dem Kessel Schaden zufügen.
- Tauchen Sie das Gerät, die Basis, den Stecker und das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu verhindern.

- Gießen Sie kochendes Wasser langsam und vorsichtig aus, kippen Sie den Kessel nicht zu schnell.
- Seien Sie vorsichtig wenn Sie den Deckel öffnen, während der Kessel noch heiß ist.
- Benutzen Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern nur unter Aufsicht.
- Fassen Sie das Gerät während des Betriebs nur am Griff an.
- Seien Sie vorsichtig, wenn sie den gefüllten, heißen Kessel bewegen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie kein anderes, als das mitgelieferte Zubehör.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht am heißen Dampf verbrühen, der während und nach dem Erhitzen aus dem Ausguss strömt. Öffnen Sie während des Betriebs nicht den Deckel.
- Ziehen Sie den Stecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn sie es länger nicht benutzen. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Versichern Sie sich vor dem Betrieb, dass der Deckel geschlossen ist. Öffnen Sie ihn nicht während das Wasser kocht, damit Sie sich nicht verbrühen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Überfüllen Sie den Kessel nicht, damit das Wasser nicht überkocht und herausspritzt.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur in Innenräumen.
- Kinder, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen sollten das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.

Inbetriebnahme und Bedienung

Vor dem ersten Betrieb

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, reinigen Sie den Kessel, indem Sie zweimal hintereinander Wasser darin aufkochen und es danach weggießen.

Bedienung

1. Um den Kocher zu füllen, nehmen Sie ihn von der Basisstation ab. Zur Befüllung des Wasserkochers öffnen Sie den Deckel oder befüllen Sie ihn. Befüllen Sie den Kocher mit minimal 0,5 bis maximal 1,7 Litern Wasser. Zu wenig Wasser lässt den Kocher abschalten, bevor das Wasser kocht.

WICHTIG: Befüllen Sie das Gerät nicht über die Maximalmarke hinaus. Andernfalls wird Wasser beim Kochen aus dem Ausguss spritzen. Stellen Sie sicher, dass der Deckel gut sitzt, bevor Sie den Wasserkocher auf die Basisstation stellen.

2. Stellen Sie den Kocher auf die Basisstation.

3. Verbinden Sie den Stecker mit der Steckdose. Betätigen Sie den Schalter. Die Betriebsanzeige wird daraufhin leuchten. Das Wasser wird nun aufkochen. Kocht das Wasser, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab. Sie können das Gerät während des Aufkochens jederzeit durch Druck auf den Schalter abschalten.

WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass der Schalter zugänglich liegt und nicht blockiert wird. Ist der Schalter blockiert oder der Deckel offen wird sich das Gerät nicht abschalten können.

4. Nehmen Sie den Kocher von der Basisstation und gießen Sie das Wasser aus.

WICHTIG: Seien Sie beim Ausgießen vorsichtig. Die Berührung mit kochendem Wasser kann Verbrennungen verursachen.

5. Der Kocher wird nicht kochen bis der Schalter erneut betätigt wird. Lassen Sie das Gerät 15 bis 20 Sekunden abkühlen, bevor Sie einen erneuten Kochvorgang starten. Der Kocher kann auf der Basisstation belassen werden, wenn er nicht verwendet wird.

WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass der Strom abgeschaltet ist, wenn die Kocher nicht in Verwendung ist.

Überhitzungsschutz

Wenn der Kocher versehentlich ohne Wasser betrieben wird, schaltet der eingebaute Schutzschalter das Gerät automatisch ab. Lassen Sie den Kocher in diesem Fall erst abkühlen, bevor Sie ihn verwenden.

Reinigung und Pflege

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.

Kessel entkalken

Mit der Zeit kann sich Kalk im Kessel ablagern und die Innenseite verfärben. Benutzen Sie flüssigen Entkalker, um die Ablagerungen zu entfernen.

Alternative Methoden zur Entkalkung

1. Geben Sie 3 Becher Essig in den Kessel. Füllen Sie den Kessel bis zum Maximum mit Wasser auf und lassen Sie die Mischung über Nacht stehen.
2. Entleeren Sie den Kessel und entfernen Sie mögliche Flecken im Ausguss mit einem feuchten Lappen.
3. Befüllen Sie den Kessel mit Wasser, bringen Sie das Wasser zum Kochen und gießen Sie es anschließend weg. Wiederholen Sie diesen Vorgang.

Außenseite reinigen

Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Lappen. Benutzen Sie keine chemischen Reiniger.

Filter reinigen

Reinigen Sie den Filter regelmäßig mit einem feuchten Lappen. Der Filter lässt sich zur Reinigung entnehmen. Schieben Sie den Filter nach der Reinigung in die ursprüngliche Position zurück.

ACHTUNG: Benutzen Sie zur Reinigung keine chemischen Reiniger, Stahlwolle oder Scheuermittel, um den Kessel nicht zu beschädigen.

Lagerung

Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen oder verstauen möchten, wickeln sie das Netzkabel um die Aufwickelvorrichtung unter der Basis.

Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Konformitätserklärung

Hersteller: CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:
2014/30/EU (EMV)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this Klarstein equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints on installation and use to avoid technical damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the operation and installation instructions are not covered by our warranty and any liability.

Contents

Technical Data 2
Safety Instructions 2
Use and Operation 3
Cleaning and Care 4
Disposal Considerations 5
Declaration of Conformity 5

Technical Data

Item number	10020781, 10020782
Power supply	220-240 V ~ 50-60 Hz
Power consumption	2200 W

Safety Instructions

- Before connecting the kettle to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance (underside the kettle & base) corresponds with the voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the kettle.
- The attached base can not be used for other than intended use.
- Do not operate the appliance without load to avoid damaging the heat elements.
- Unplug from the outlet when not in use.
- Do not let the cord hang over edge of table counter or touch hot surface.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- Should you accidentally allow the kettle to operate without water, the boil-dry protection will automatically switch it off. If this should occur, allow the kettle to cool before filling with cold water and re-boiling.
- Ensure that kettle is used on a firm and flat surface where the children can't touch, this can prevent from overturning the kettle to damage the person or kettle.
- To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or kettle in water or other liquids.
- Always take care to pour boiling water slowly and carefully without tipping the kettle too fast.
- Be careful when opening the lid for refilling when the kettle is hot.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Do not touch the hot surface. Use the handle or the button.

- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot water.
- The appliance is not a toy. Do not let the children play it.
- The use of attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- While boiling water, avoid to contact with steam from the spout when water is boiling or just after it has switched off. Do not be anxious to uncover the lid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning; Allow it to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
- Always ensure the lid is closed and do not lift it while the water is boiling. Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance for other than intended use.
- If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
- Do not use the kettle outdoors.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

Use and Operation

Before first Use

If you are using the kettle for the first time, it is recommended that you clean your kettle before use by boiling a full kettle of water twice and then discarding the water.

Use and Operation

1. To fill water into the kettle, remove it from the power base and open the lid by pressing the lid open button , fill with the desired amount of water to the kettle. Always fill the kettle between the minimum (0.5L) and maximum (1.7L) marks. Too little water will result in the kettle switching off before the water has boiled.

NOTE: Do not fill the water over the maximum level, as water may spill out of the spout when boiling. Ensure that the lid is firmly in place before connecting the power cord to the outlet.

2. Position the kettle on the power base.

3. Connect the plug into a power outlet. Press the switch button below the handle. The indicating lights inside the kettle will light up. Then start to boil the water. The kettle will switch off automatically once the water has boiled and the light extinguishes. You can shut off the power by pressing the switch button at any moment during boiling water.

NOTE: Ensure that switch is clear of obstructions and the lid is firmly closed. The kettle will not turn off if the switch is constrained or if the lid is left open.

4. Lift the kettle from the power base and then pour the water.

NOTE: Operate carefully when pouring the water from your kettle as boiling water may result in scald, besides, don't open the lid while the water in the kettle is hot.

5. The kettle will not re-boil until the switch is uplifted. Allow to cool for 15~20 seconds before reopening to boil water. The kettle may be stored on the power base when not in use.

NOTE: Ensure power supply is turned off when kettle is not in use.

Boil-dry protect

Should you accidentally allow the kettle to operate without water, the boil-dry protection will automatically switch it off. If this should occur, allow the kettle to cool before filling with cold water and re-boiling.

Cleaning and Care

Always disconnect the appliance from the power outlet before cleaning. Never immerse the kettle or cord in water, or allow moisture to contact with these parts.

Removal of mineral deposits

Mineral deposits in tap water may cause the kettle interior to discolor. To remove this build-up, use Liquid Descaler, a simple to use non-toxic cleaner.

Alternatively:

1. Fill the kettle with 3 cups of white vinegar and the remainder with water and be allowed to stand overnight. Do not boil.
2. Empty the solution from the kettle. Any stains remaining inside the spout can be removed by rubbing with a damp cloth.
3. Fill the kettle with clean water, bring to boil and then discard the water. Repeat and the kettle will then be ready to use. The outside of the kettle can be wiped over with a damp cloth.

Cleaning appearance of housing

Wipe the appearance of housing with a wild and damp cloth or cleaner, never use a poisonous cleaner.

Cleaning the filter

Remember to clean the filter with a wild and damp cloth at intervals. The filter can be detached for easier cleaning simply by pulling it out. To attach, insert the filter into the support dent.

CAUTION: Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to clean the outside of the kettle.

Storage

When not in use or storage, the power cord may be wound around the cord storage under the bottom of kettle.

Disposal Considerations



According to the European waste regulation 2002/96/EC this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Declaration of Conformity

Producer: CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:
2014/30/EU (EMC)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. La preghiamo di leggere e di seguire attentamente le seguenti istruzioni in modo da evitare eventuali danni. Decliniamo ogni responsabilità in caso di danni dovuti ad una mancata osservanza delle norme di sicurezza e ad un uso improprio del prodotto.

Indice

Dati Tecnici	10
Avvertenze di sicurezza	11
Messa in funzione e utilizzo	11
Pulizia e manutenzione	12
Smaltimento	13
Dichiarazione di conformità	13

Dati tecnici

Numero articolo	10020781, 10020782
Alimentazione	220-240 V ~ 50-60 Hz
Potenza	2200 W

Avvertenze di sicurezza

- Leggere attentamente le seguenti istruzioni e conservare il presente libretto per ogni consultazione futura.
- Collegare il dispositivo ad una presa di corrente dalla tensione conforme a quella indicata sull'etichetta del dispositivo (posta sulla sua base esterna). Se non si è sicuri a riguardo, chiedere consulenza a un elettricista.
- Utilizzare il dispositivo solo con la base inclusa nella consegna.
- Non riempire eccessivamente il dispositivo per non surriscaldare l'elemento riscaldante.
- Disinserire la spina dalla presa di corrente in caso di inutilizzo del dispositivo.
- Non far pendere il cavo sul piano di lavoro né dislocarlo su superfici calde.
- Non collocare il dispositivo nelle vicinanze di fornelli a gas o elettrici né dentro forni preriscaldati.
- In caso si accenda il bollitore senza acqua al suo interno, il sistema di sicurezza integrato spegnerà automaticamente il dispositivo. In questi casi riempire il bollitore di acqua fredda e successivamente azionarlo nuovamente.
- Collocare il dispositivo su una superficie stabile, tenerlo fuori dalla portata dei bambini, in modo da evitare che lo facciano cadere e quindi possano danneggiare se stessi e il dispositivo.
- Non immergere il dispositivo, la base, la spina e il cavo di rete nell'acqua e in altri liquidi per evitare il rischio di scosse elettriche.

- Versare lentamente e con attenzione l'acqua bollente, inclinando il bollitore gradualmente.
- Prestare attenzione nel sollevare il coperchio quando il bollitore è ancora caldo.
- Utilizzare il dispositivo sotto sorveglianza in caso nelle vicinanze ci siano dei bambini.
- Mentre è in funzione, maneggiare il dispositivo dall'impugnatura.
- Prestare attenzione nello spostare il dispositivo quando questo contiene acqua calda.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.
- Utilizzare solo gli accessori inclusi nella consegna.
- Fare attenzione a non scottarsi con il vapore che fuoriesce dal beccuccio durante e dopo il processo di bollitura. Non aprire il coperchio mentre il bollitore è in funzione.
- Prima di pulire il dispositivo e se si prevede di non utilizzarlo per un periodo prolungato, disinserire la spina dalla presa di corrente. Far raffreddare il dispositivo prima di eseguire operazioni di pulizia.
- Prima di accendere il bollitore, assicurarsi che il coperchio sia chiuso.
- In caso il cavo di rete sia danneggiato, farlo sostituire dal produttore o da personale tecnico qualificato.
- Non riempire eccessivamente il bollitore, in modo che l'acqua non trabocchi o schizzi fuori.
- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti interni.
- Bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte possono usare il dispositivo, solo se prima sono state istruite sulle funzioni e sull'uso sicuro del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Il dispositivo non è per uso commerciale, ma è destinato a un uso domestico e simili.

Messa in funzione e utilizzo

Prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare il dispositivo la prima volta, pulire il bollitore effettuando un paio di cicli di bollitura e gettando via l'acqua utilizzata.

Bedienung

1. Rimuovere il bollitore dalla base, aprire il coperchio premendo sul pulsante di apertura e riempire il bollitore della quantità di acqua desiderata. Questa non deve essere al di sotto dei valori minimi (0,5 L) e al di sopra dei valori massimi (1,7 L) consentiti e indicati. Con una quantità di acqua troppo ridotta, il dispositivo si spegne prima che l'acqua bolla.

Importante. Non riempire il dispositivo oltre il livello massimo consentito, altrimenti l'acqua può fuoriuscire durante la bollitura. Assicurarsi che il coperchio sia ben chiuso prima di collegare il dispositivo all'alimentazione elettrica.

2. Collocare il bollitore alla base.

3. Inserire la spina nella presa di corrente e premere l'interruttore posto sotto l'impugnatura. L'illuminazione interna del bollitore si accende. Una volta che l'acqua bolle, il dispositivo si spegne automaticamente e l'illuminazione interna si smorza. Mentre il bollitore è in funzione, è possibile spegnerlo in qualsiasi momento premendo l'interruttore.

Importante. Assicurarsi che l'interruttore non sia bloccato. Se l'interruttore è bloccato o il coperchio è aperto, il dispositivo non si spegne.

4. Rimuovere il bollitore dalla base e versare l'acqua.

Importante. Prestare attenzione mentre si versa l'acqua. Il contatto con l'acqua calda può provocare scottature.

5. Il bollitore avvia il processo di bollitura solo una volta che viene azionato l'interruttore. Far raffreddare il bollitore per 15-20 secondi prima di iniziare una nuova bollitura. Il bollitore può rimanere posizionato sulla base anche se non viene usato.

Importante. In caso non si utilizzi il dispositivo, si raccomanda di scollegarlo dall'alimentazione elettrica.

Protezione dal surriscaldamento

In caso il bollitore venga accidentalmente azionato senza acqua, il sistema di protezione contro il funzionamento a vuoto spegne il dispositivo automaticamente. In questo caso, si consiglia di far raffreddare il bollitore prima di riempirlo di acqua e riavviarlo.

Pulizia e manutenzione

Prima della pulizia, disinserire la spina dalla presa di corrente e lasciar raffreddare completamente il dispositivo.

Rimuovere il calcare dal bollitore

Con il tempo è possibile che dei residui di calcare si depositino nel bollitore scolorendo così il suo interno. Per rimuovere i depositi di calcare, utilizzare un decalcificante liquido.

Metodi alternativi per rimuovere il calcare

1. Versare 3 bicchieri di aceto nel bollitore, riempirlo di acqua fino all'indicazione MAX e lasciare agire il contenuto per tutta la notte.
2. Svuotare il bollitore e con un panno umido rimuovere le possibili macchie dal beccuccio.
3. Riempire il bollitore di acqua pulita, portarla a bollizione e quindi gettarla via. Ripetere nuovamente la procedura e il bollitore sarà pronto per l'uso.

Pulizia delle superfici esterne

Le parti esterne del bollitore possono essere pulite semplicemente con un panno umido.

Pulizia del filtro del calcare

Ricordarsi di pulire regolarmente il filtro con un panno umido. Il filtro si rimuove semplicemente tirandolo fuori.

Dopo la pulizia reinserire il filtro nella posizione originaria.

Per la pulizia non utilizzare detergenti chimici, abrasivi e pagliette in modo da non danneggiare il bollitore.

Conservazione

In caso si prevede di non utilizzare il dispositivo per lungo tempo o di stivarlo, avvolgere il cavo intorno all' avvolgicavo posto sotto la base.

Smaltimento



Questo simbolo a sinistra (un cassonetto dei rifiuti mobile barrato) è conforme alla direttiva europea 2002/96/CE e indica che il presente prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Per ulteriori informazioni sul regolamento vigente in merito alla raccolta differenziata di apparecchiature elettroniche ed elettriche, si prega di contattare le autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti. I vecchi elettrodomestici non rientrano tra i rifiuti urbani. Attraverso uno smaltimento responsabile e conforme alle direttive, è possibile salvaguardare l'ambiente e chi ci circonda da possibili conseguenze negative. Il riciclaggio di materiali aiuta a ridurre il consumo di materia prima.

Dichiarazione di conformità

Produttore: CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:
2014/30/UE (EMC)
2014/35/UE (LVD)
2011/65/UE (RoHS)

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages techniques. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

Sommaire

Données techniques 14
Consignes de sécurité 14
Mise en marche et utilisation 15
Nettoyage et entretien 16
Information sur le recyclage 17
Déclaration de conformité 17

Données techniques

Numéro d'article	10020781, 10020782
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50-60 Hz
Puissance	2200 W

Consignes de sécurité

- Veuillez lire les consignes attentivement et conserver ce mode d'emploi pour d'éventuelles consultations ultérieures.
- Ne brancher l'appareil qu'à une prise dont la tension électrique correspond à la tension supportée par l'appareil, indiquée sur la plaque signalétique (sous le socle). En cas de doute, consulter un électricien.
- N'utiliser l'appareil qu'avec le socle fourni.
- Ne pas utiliser l'appareil à vide pour ne pas surchauffer les éléments chauffants.
- Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre au bord d'un plan de travail ou sur une surface chaude.
- Ne pas placer l'appareil près d'une cuisinière à gaz, de plaques électriques ou d'une flamme nue.
- Si l'appareil est utilisé à vide, l'interrupteur de sécurité intégré éteint automatiquement l'appareil. Dans ce cas, le remplir d'eau puis le rallumer.
- Placer l'appareil sur une surface stable, hors de la portée des enfants pour éviter qu'ils ne tirent sur la bouilloire et ne se blessent ou endommagent l'appareil.
- Ne pas plonger l'appareil, le socle, la fiche et le cordon d'alimentation dans l'eau ou dans d'autres liquides pour éviter tout risque d'électrocution.
- Vider l'eau chaude doucement et avec précaution. Ne pas incliner la bouilloire trop rapidement.

- Ouvrir le couvercle avec précaution lorsque la bouilloire est encore chaude.
- Être vigilant lors de l'utilisation de l'appareil en présence d'enfant.
- Lors de son fonctionnement, ne toucher l'appareil que par la poignée.
- Faire preuve de précaution pour déplacer la bouilloire lorsqu'elle est pleine d'eau chaude.
- Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Utiliser seulement les accessoires fournis.
- Veiller à ne pas vous ébouillanter avec la vapeur chaude qui s'échappe du bec pendant et après le fonctionnement de l'appareil. Ne pas ouvrir le couvercle pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou lorsqu'il ne va pas être utilisé pendant une période prolongée. Laisser l'appareil complètement refroidir avant de le nettoyer.
- Avant de mettre en marche l'appareil, vérifier que le couvercle est bien fermé. Ne pas le relever lorsque l'eau bout pour éviter de vous ébouillanter.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un atelier autorisé ou un professionnel qualifié.
- Utiliser la bouilloire exclusivement avec le socle fourni.
- Ne pas trop remplir la bouilloire pour éviter que l'eau ne déborde et ne gicle.
- Utiliser l'appareil seulement en intérieur.
- Les enfants ainsi que les personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites doivent utiliser l'appareil uniquement après avoir été entièrement sensibilisées aux consignes de sécurité et aux fonctions de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- L'appareil n'a pas été conçu pour un usage commercial, mais pour un usage domestique ou dans un environnement similaire.

Mise en marche et utilisation

Avant la première utilisation

Si l'appareil est utilisé pour la première fois, nettoyer la bouilloire. Pour cela, lancer deux cycles d'ébullition et jeter l'eau à chaque fois.

Utilisation

1. Pour remplir la bouilloire, la retirer du socle, ouvrir le couvercle puis verser un minimum de 0,5 litre à un maximum de 1,7 litre d'eau. S'il n'y a pas assez d'eau, l'appareil peut s'éteindre avant que l'eau n'ait eu le temps de bouillir.

IMPORTANT : ne pas dépasser l'indication de la capacité maximale ou l'eau pourrait gicler lorsqu'elle est portée à ébullition. S'assurer que le couvercle soit bien fermé avant de placer la bouilloire sur le socle.

2. Placer la bouilloire sur le socle.

3. Brancher l'appareil. Appuyer sur l'interrupteur. Le témoin lumineux s'allume. L'eau est portée à ébullition. Une fois que l'eau bout, la bouilloire s'éteint automatiquement. Il est possible d'éteindre l'appareil à tout moment lorsqu'il est en fonctionnement en appuyant sur l'interrupteur.

IMPORTANT : s'assurer que l'interrupteur est accessible et ne soit pas bloqué. S'il est bloqué ou le couvercle ouvert, l'appareil ne pourra être éteint.

4. Retirer la bouilloire du socle et vider l'eau.

IMPORTANT : être prudent lorsque l'eau est vidée. Le contact avec de l'eau bouillante peut provoquer des brûlures.

5. Pour remettre en route la bouilloire, appuyer une nouvelle fois sur l'interrupteur. Laisser l'appareil refroidir pendant 15 à 20 secondes avant de lancer un nouveau cycle. La bouilloire peut être laissée sur son socle lorsqu'elle n'est pas utilisée.

IMPORTANT : vérifier que l'appareil est débranché lorsqu'il n'est pas utilisé.

Sécurité anti-surchauffe

Lorsque la bouilloire est mise en fonctionnement à vide par erreur, l'interrupteur de sécurité intégré éteint automatiquement l'appareil. Dans ce cas, laisser la bouilloire refroidir avant de la réutiliser.

Nettoyage et entretien

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement avant de le nettoyer.

Détartre la bouilloire

Avec le temps, du calcaire se dépose dans la bouilloire et déteint l'intérieur de l'appareil. Utiliser un anticalcaire liquide pour retirer les dépôts de calcaire.

Méthode alternative pour un détartrage

1. Verser trois tasses de vinaigre dans la bouilloire puis ajouter de l'eau jusqu'à atteindre la marque de quantité maximale. Laisser reposer le mélange toute la nuit.
2. Vider la bouilloire et retirer les taches du bec avec un chiffon humide.
3. Remplir la bouilloire avec de l'eau, porter à ébullition puis jeter l'eau. Répéter l'opération une fois de plus.

Nettoyer les surfaces extérieures

Nettoyer les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de détergents chimiques.

Nettoyer le filtre

Nettoyer le filtre régulièrement à l'aide d'un chiffon humide. Retirer le filtre pour le nettoyer. Bien remettre le filtre en place une fois le nettoyage terminé.

ATTENTION : ne pas utiliser de nettoyants chimiques, de laine d'acier ou d'abrasifs pour nettoyer l'appareil afin de ne pas l'endommager.

Stockage

Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant une période prolongée ou si vous désirez le ranger, enrouler le cordon d'alimentation autour de l'enrouleur situé sous le socle.

Information sur le recyclage



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Déclaration de conformité

Fabricant: CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :
2014/30/UE (CEM)
2014/35/UE (LVD)
2011/65/UE (RoHS)

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

Índice

Datos técnicos	18
Indicaciones de seguridad	18
Puesta en marcha y uso	19
Limpieza y cuidado	20
Indicaciones para la retirada del aparato	21
Declaración de conformidad	21

Datos técnicos

Número de artículo	10020781, 10020782
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50-60 Hz
Potencia	2200 W

Indicaciones de seguridad

- Lea atentamente estas indicaciones y conserve este manual para consultas posteriores.
- Conecte el aparato solamente a tomas de corriente que se adecuen a la tensión establecida en la placa de especificaciones técnicas del aparato (en la parte inferior de la base). Si no está seguro de que esta condición se cumpla, pida asesoramiento a un electricista.
- Utilice el aparato solamente junto con la base incluida en el envío.
- No utilice el aparato con el vaso vacío para evitar que se sobrecaliente.
- Desenchufe el aparato cuando no lo utilice.
- No deje que el cable de alimentación quede colgando o entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque el aparato cerca de fogones eléctricos o de gas ni de hornos a altas temperaturas.
- Si utiliza el aparato sin agua, el interruptor de seguridad apaga automáticamente el aparato. En ese caso, llene el aparato de agua fría y enciéndalo de nuevo.
- Coloque el aparato en una superficie estable fuera del alcance de los niños; así evitará que los niños puedan tirar o averiar el hervidor o provocarse lesiones.
- No sumerja el aparato, la base, el enchufe ni el cable de alimentación en agua u otros líquidos para evitar descargas eléctricas.

- Vierta el agua hirviendo lentamente y con cuidado, evitando inclinar el hervidor demasiado rápido.
- Tenga cuidado al abrir la tapa si el hervidor todavía está caliente.
- En presencia de niños, utilice el hervidor solamente si estos están bajo vigilancia.
- Mientras el hervidor esté funcionando, agárrelo solamente por el asa.
- Tenga cuidado al mover el hervidor cuando este contenga agua hirviendo.
- Asegúrese de que los niños no juegan con el aparato.
- No utilice ningún otro accesorio que no esté incluido en el envío.
- Tome precauciones para no quemarse con el vapor caliente que sale por el pitorro tras la ebullición. No destape el hervidor mientras esté funcionando.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo o cuando no lo utilice durante un periodo prolongado de tiempo. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de limpiarlo.
- Antes de poner el hervidor en marcha, asegúrese de que la tapa está bien colocada. No la abra mientras el agua hierve para evitar quemaduras.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, un servicio técnico autorizado u otra persona cualificada.
- Utilice el hervidor solo junto con la base incluida en el envío.
- No llene el hervidor en exceso para evitar que el agua se derrame durante el proceso de ebullición.
- Utilice el hervidor en espacios interiores.
- Los niños y las personas con discapacidades físicas, psíquicas o sensoriales podrán utilizar el aparato si previamente han sido intruidos por otra persona sobre el funcionamiento del mismo y se han familiarizado con sus funciones y con las indicaciones de seguridad.
- El aparato no está indicado para uso comercial, solamente para uso doméstico o similar.

Puesta en marcha y uso

Antes del primer uso

Al utilizar el aparato por primera vez, limpie el hervidor llenándolo dos veces con agua, hirviéndola y desechándola.

Uso

1. Para llenar el hervidor, retírelo de su base. A continuación, retire la tapa y llene el hervidor con un mínimo de 0,5 litros y un máximo de 1,7. Si no cuenta con el nivel mínimo de agua, el hervidor se apagará antes de que esta hierva.

IMPORTANTE: no llene el aparato por encima de la marca máxima; de lo contrario, el agua podría derramarse durante la ebullición. Asegúrese de que la tapa está bien colocada antes de encajar el hervidor en la base.

2. Encaje el hervidor en la base.

3. Enchufe el aparato y accione el interruptor. En ese momento, se iluminará el piloto correspondiente. El agua comenzará a hervir. Cuando el agua haya hervido, el aparato se apagará automáticamente. También puede apagar el hervidor en cualquier momento pulsando el interruptor.

IMPORTANTE: asegúrese de que el interruptor está accesible y no queda bloqueado. Si el interruptor está obstruido o la tapa no está bien colocada, el hervidor no se encenderá.

4. Retire el hervidor de su base y vierta el agua.

IMPORTANTE: tenga cuidado al verter el agua hirviendo, puede provocarle quemaduras.

5. El hervidor no volverá a accionarse hasta que vuelva a pulsar el interruptor. Deje que se enfríe durante 15-20 segundos antes de volver a hervir agua. Puede dejar el hervidor encajado a la base cuando no lo utilice.

IMPORTANTE: asegúrese de que el aparato está desconectado de la corriente eléctrica cuando no lo utilice.

Protección contra sobrecalentamiento

Si pone en funcionamiento el hervidor sin haberlo llenado, el interruptor de seguridad lo apagará automáticamente. En este caso, deje que el hervidor se enfríe antes de utilizarlo de nuevo.

Limpieza y cuidado

Desenchufe el aparato y deje que se enfríe por completo antes de limpiarlo.

Descalcificación del hervidor

Con el tiempo puede formarse cal en el hervidor y su parte interior puede perder color. Utilice un descalcificador líquido para retirar estos sedimentos.

Métodos alternativos de descalcificación

1. Introduzca tres vasos de vinagre en el hervidor. Llénelo con agua hasta su capacidad máxima y deje reposar la mezcla durante una noche.
2. Vacíe el hervidor y retire los posibles restos en el pitorro con un paño húmedo.
3. Llene el hervidor con agua, hiérvala y a continuación deséchela. Repita este proceso.

Limpieza de la superficie exterior

Limpie la parte exterior del aparato con un paño húmedo. No utilice productos químicos.

Limpieza del filtro

Limpie el filtro regularmente con un paño húmedo. Para limpiarlo, retírelo del hervidor. Una vez limpio, vuelva a colocarlo en su posición inicial.

AVISO: no utilice productos químicos para limpiar el aparato, lana de acero ni productos abrasivos, podrían dañar el hervidor.

Almacenamiento

Si no utiliza el aparato durante un periodo largo de tiempo o desea guardarlo, enrolle el cable de alimentación en la parte inferior de la base.

Indicaciones para la retirada del aparato



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2002/96/CE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Declaración de conformidad

Fabricante: CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Alemania.



Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:
2014/30/UE (EMC)
2014/35/UE (baja tensión)
2011/65/UE (refundición RoHS)